

CRITICA

"ES MEJOR QUE TE VAYAS"

(De Eutiquio Leal)

Oscar Gerardo Ramos

En un pueblo anónimo un hombre innominado y cobarde recibe una carta en la que se le ordena escapar o morir. Ante esa carta su conciencia empieza a deshilacharse y a mirar al pueblo cuando era floreciente, y a oír en sí mismo su propia voz o la voz de su padre, hasta que se va creando entre pueblo y hombre un vaivén en el que ambos van avanzando con sincronía hacia la muerte.

Esta síntesis del tema, sin embargo, no se aclara sino al final del relato tras un análisis vigilante, y mediante una integración conciente. La narración, en verdad, se va desplazando, entre el reflujó de las varias perspectivas, desde la primera hasta la última línea. Por ello es tan importante hacer un diagrama estructural que permita percibir las ocho perspectivas básicas:

- Y = Un narrador supremo está presente en los primeros momentos y después se coloca fuera de la narración.
- A = Un visor lírico mira al pueblo en su apogeo y después en su proceso de destrucción.
- C = Un relator se va alejando de la escena hasta colocarse sobre ultratumba en el episodio postrero.
- B = Un hombre va leyendo la carta amenazadora.
- D = Ese mismo hombre, desconcertado, va mirando el contorno.
- P = Ese mismo hombre oye la voz de su padre.
- X = Ese mismo hombre monologa.

Gráficamente podría representarse la estructura total en la siguiente forma: ("Razón y Fábula", No. 8, julio-agosto 68, Universidad de los Andes).

	Visor lírico	A - (45 + 32 + 30 + 34)
	Relator	C - (19 + 9 + 8 + 12 + 12 + 13)
Narrador supremo	N	
(Y) presente al principio	A	
	R	
	R	Transmutación
	A	B + C - (17 + 15)
y después fuera del cuento	D	interrelación
	O	
	R	B - (10 + 10 = 10 + 13)
	E	
	S	Un alienado

sin nombre P - (9 + 8 + 9 + 10)
 X - (29 + 11 + 15 + 34 + 14 + 17 + 6)

Según este diagrama el plan general de la narración aparece perfectamente organizado:

Hay un narrador supremo que se hace presente al principio y que luego se disocia en un visor lírico y en un relator, o entrega la narración al hombre anónimo, el que a su vez se cuatrifurca para leer la carta, mirar el contorno, oír la voz de su padre y monologar. (Los valores encerrados entre paréntesis equivalen al número de líneas en la narración y el signo + señala el número de veces en intervenir según la edición de "Razón y Fábula", No. 8, julio-agosto 68, Univ. de los Andes).

Sin embargo la distribución de estas estructuras, siguiendo el movimiento narracional es el siguiente:

- Y — (4)
- C — (19)
- B — (10)
- C — (9)
- A — (45)
- C — (8)
- B — (13)
- P — (9)
- B + C — (17)
- X — (29)
- A — (32)
- X — (11)
- P — (8)

- X — (15)
- C — (12)
- P — (9)
- B — (10)
- X — (34)
- A — (30)
- P — (10)
- X — (14)
- B — (10)
- X — (17)
- B + C — (15)
- C — (12)
- X — (6)
- A — (34)
- C — (13)

Ya ahora puede apreciarse la compleja estructuración de "Es mejor que te vayas", y a la vez su estricto orden interior, todo conducente a representar la disociación del hombre y la deterioración del pueblo.

Por lo demás, considerada por separado cada una de las siete estructuras (narradores-discursos), se ve la idiosincrasia de cada una de ellas, y el estilo característico con que se las lleva. Solo se podría anotar —según preferencia— que algunas de ellas son demasiado densas o tal vez largas —a veces el monólogo— o un poco prolijas —la mirada al pueblo—. Sin embargo, parece que Eutiquio Leal quiso ahondar, extremando pormenores y entrechocando perspectivas, la realidad que se disolvía ya en la conciencia, ya en el pueblo, ambos innominados en su figura existencial.

Es, por tanto, un excelente relato, intrincado y simple que con entreveramiento de estructuras da un entrecruce de realidades, marcando un camino, por el deterioro, hasta la muerte.



COLOQUIO LINGÜISTICO

ANTONIO CAICEDO

ALONSO MAFFLA

PRESIDENTE

SECRETARIO

RAQUEL B. DE ZULUAGA

TESORERA

MIEMBROS FUNDADORES

Raquel B. de Zuluaga	Nora Perez
Alfonso Bastidas	Norman Alhaji
Luis A. Baena	Carlos Garcia
Alonso Maffla	Miguel Diaz
Antonio Navarrete	Victor Quintanilla
Tito Villa	Hugo Rojas
James Idrobo	Horacio Mesias
Daniel Rangel	Herbert Hilsen
Samuel Estrada	Eutiquio Leal
Francisco Méndez	Antonio Caicedo

D
Herbert Hilsen
Alonso Maffla

